

HUSSIGNY GODBRANGE



2 SOMMAIRE

VOEUX DU MAIRE	4
5	MARCHÉ DE NOËL
TRAVAUX - URBANISME	6
8	ENFANCE / JEUNESSE
CULTURE - PATRIMOINE	10
12	SPORTS / VIE ASSOCIATIVE
CÉRÉMONIES	14
16	ENVIRONNEMENT
SOCIAL	18
19	INFORMATIONS PRATIQUES

HUSSIGNY GODBRANGE

magazine d'informations communales - numéro 66 - janvier 2026

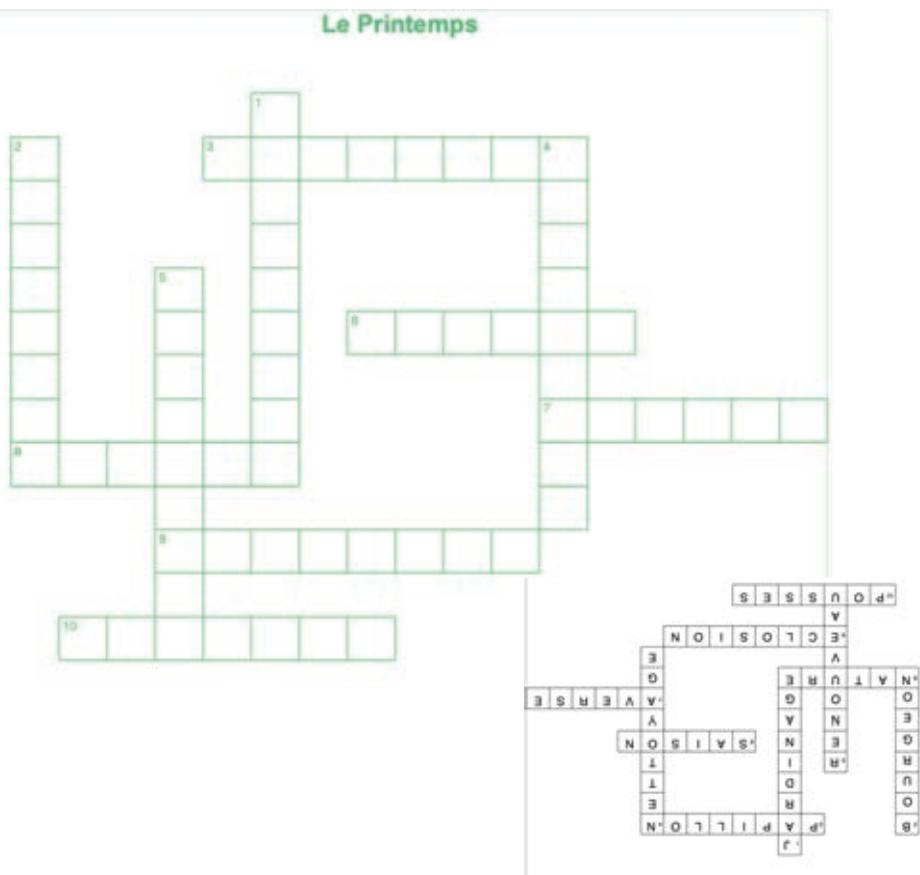
Directeur de publication : Laurent Caramelle

Rédaction et photos : mairie de Hussigny-Godbrange

Conception & réalisation : anagram-ny - Imprimé sur papier recyclé à 1 900 exemplaires par Digit'Offset

Mots croisés

Le Printemps



Horizontal :

3. Forme adulte des lépidoptères, à l'exception des mites et des teignes.
6. Chacune des quatre parties en lesquelles l'année se trouve divisée par les équinoxes et les solstices.
7. Pluie subite, abondante et généralement de courte durée.
8. Ensemble de ce qui, dans le monde physique, n'apparaît pas comme (trop) transformé par l'homme
9. Ouverture à maturité d'une enveloppe protectrice contenant un être vivant.
10. Développement des graines et des bourgeons des végétaux

Vertical :

1. Culture des jardins
2. Forme initiale d'un rameau à feuilles ou à fleurs, avant sa période de développement.
4. Action de ranger faisant référence à notre thème
5. Retour à un état précédent après un déclin

Chères Hussingeoises, Chers Hussingeois,

Aujourd'hui, l'hiver touche doucement à sa fin et, avec lui, s'effacent peu à peu les journées courtes et les paysages endormis. Les beaux jours arrivent, porteurs de lumière, de renouveau et d'envie de se retrouver. C'est une période qui invite à sortir, à profiter de notre cadre de vie et à redonner vie à nos espaces communs. Ce bulletin est le dernier de notre mandat municipal, et nous pouvons constater que ces six années sont passées extrêmement vite.

Vos élus ont été fortement mobilisés par les nombreux dossiers essentiels au développement de notre belle ville de Hussigny-Godbrange, et je tiens à les en remercier. Au fil des mois et des années, j'ai pu constater l'évolution de notre commune, rendue possible grâce à l'implication de chacune et chacun d'entre vous.

Ce bulletin couvrant essentiellement la période de novembre à janvier est également l'occasion de revenir sur la vitalité de notre vie culturelle et associative, qui ne cesse de s'animer. De belles initiatives et de nombreux événements ont réuni les habitants autour de valeurs partagées, contribuant ainsi à renforcer des liens solides et durables entre nous.

Le déploiement de la police municipale porte aujourd'hui ses fruits. Les comportements inappropriés ont sensiblement reculé dans nos rues et nos espaces publics, grâce à de nouvelles dispositions mises en œuvre et à l'attention renforcée de nos services municipaux. Mais ne lâchons rien et nous savons le travail qu'il reste à accomplir dans notre commune et dans la nature environnante.

Par votre attitude responsable au quotidien, vous contribuez à préserver un cadre de vie serein et respectueux de chacun. La collecte des déchets joue un rôle essentiel dans la



protection de l'environnement mais elle est plus efficace quand chacun trie correctement car cela permet de recycler et de limiter l'exploitation des ressources naturelles. Ces gestes simples, répétés chaque jour, contribuent à préserver les écosystèmes, économiser l'énergie et protéger la planète pour les générations futures.

Dans un tout autre domaine, l'arrivée de la fibre dans notre commune prévue à l'été 2026 aura occasionné des travaux de génie civil non prévus au départ afin de doubler certains poteaux existants suite à l'ajout de câbles supplémentaires. Ainsi, environ cinquante poteaux en bois seront nécessaires avant la réalisation de la distribution optique.

Merci à chacune et chacun d'entre vous pour votre engagement et votre participation active à la vie de notre commune. C'est ensemble, dans cet esprit de partage et de responsabilité, que nous continuerons à faire grandir une ville toujours plus respectueuse et exemplaire.

Avec toute ma confiance,

Laurent Caramelle

LE 15 JANVIER, ÉLUS, REPRÉSENTANTS D'ASSOCIATIONS, D'ENTREPRISES, ENSEIGNANTS, PROFESSIONNELS DE SANTÉ, SAPEURS-POMPIERS ET HABITANTS ÉTAIENT PRÉSENTS EN NOMBRE À LA SALLE DES FÊTES LOUIS ARAGON POUR LA PRÉSENTATION DES VŒUX DU MAIRE LAURENT CARMELLE..



Quelques extraits de son allocution sur la situation nationale...

« L'année 2025, il faut bien le reconnaître, n'a pas été des plus réjouissantes sur la scène internationale.

La guerre en Ukraine continue de détruire des villes et de briser des vies.

À Gaza, le conflit entre Israël et le Hamas demeure un drame humanitaire majeur, où chaque espoir de répit semble aussitôt rattrapé par la réalité des frappes, du blocage humanitaire et des tensions diplomatiques.

Et pendant ce temps, au Soudan, des familles fuient une guerre civile dans un silence presque assourdissant de la communauté internationale.

Et en ce début d'année, rien de rassurant également avec l'intervention américaine au Venezuela, ni avec la répression des manifestations en Iran.

En France non plus, l'année écoulée n'a pas ménagé nos valeurs républicaines. Les agressions envers les élus se sont multipliées, la laïcité est régulièrement mise à l'épreuve, et le coût de la vie continue de grimper plus vite que nos salaires.

Les dérèglements climatiques, entre sécheresses, inondations et tempêtes,

nous rappellent que la planète nous envoie des messages... et qu'elle commence sérieusement à manquer de patience.

... et locale

À l'échelle de notre commune, l'année 2025 a elle aussi connu son lot de défis. Impossible de faire le bilan sans évoquer que depuis août 2023 l'effondrement du talus et d'une partie de la chaussée aux cités Pinpins n'est toujours pas résolu. Je comprends parfaitement l'impatience, les craintes et parfois la colère des riverains. Nous attendons depuis février 2025 la nomination d'un expert judiciaire pour déterminer les responsabilités. Pendant ce temps, de notre côté, nous n'avons pas perdu de temps et avons lancé l'appel d'offres afin d'être prêts dès que les conclusions tomberont.

Nous avons également connu un second effondrement d'un talus, heureusement sur une zone non habitée, en face de la salle des sports. Celui-ci a été traité rapidement et le danger est désormais écarté.

Cultiver l'optimisme c'est aussi dire ce qui va bien. C'est ce que nous tentons de faire au quotidien au niveau de notre municipalité avec les services apportés à la population.

Dans notre localité, parmi les opérations importantes menées en 2025 :

Le recrutement d'un deuxième policier municipal, ou plus exactement une policière. Une avancée pour la sécurité... et pour la parité.

Nous avons également organisé une cérémonie et une exposition à l'occasion du 80^e anniversaire de la libération des camps, en partenariat avec la mairie de Thil, les écoles de Hussigny et Godbrange et le camp du Struthof. Un moment fort, nécessaire, et profondément émouvant.

Le TNT (Territoire Naturel Transfrontalier) qui regroupe les Communes de Hussigny-Godbrange, Saulnes, Haucourt-Moulaine, Herserange et Differdange a pris une autre dimension cette année avec le lancement de la zone fonctionnelle. Une enveloppe de 2,6 millions d'euros permettra le co-financement de projets communs.

La révision du Plan Local d'Urbanisme arrive à son terme. Je rappelle que cette modification du PLU permettra notamment à la Commune, la réservation d'un terrain pour y construire une nouvelle salle des sports.

Pour conclure par ces vœux :

Pour 2026, je forme le vœu d'un monde en paix et d'une République apaisée. Nous en avons tous besoin.

Au nom de l'ensemble du Conseil Municipal, je vous souhaite une excellente année 2026, douce, solidaire, entourée de vos proches et surtout en bonne santé. C'est l'essentiel... le reste suivra...





Marché de Noël

La 3ème édition du marché de Noël, créé à l'initiative des enfants du Conseil Municipal des Enfants s'est déroulée le dimanche 21 décembre.

C'est dans le boulodrome, espace convivial et couvert, qu'a eu lieu cette après-midi, avec la présence de nombreux exposants.

Grâce à la participation des élus et des associations, ce rendez-vous féerique a pu offrir au public plein de douceurs sucrées et salées.

Après le défilé du Père Noël dans les rues de la Commune, les enfants se sont vus offrir un chocolat bien chaud, et pouvaient immortaliser l'instant dans notre très jolie maison du Père Noël où il les attendait en compagnie de ses lutins.

Une belle journée de partage et de joie.

Rendez-vous est déjà pris pour l'année prochaine.

Un grand merci à tous !!



Façade de la mairie

Les travaux de rénovation de la façade principale de la mairie se sont poursuivis avec le remplacement de la devise « Liberté Egalité Fraternité » qui avait dû être enlevée lors de la réfection du balcon. Une enseigne désormais lumineuse qui a été posée par l'entreprise PUBXL. Les travaux de ravalement des façades latérales et arrière seront réalisés au printemps par la société SOVILLA.



Aménagement paysager du talus rue du Maréchal Foch

En décembre dernier, l'entreprise CARRADORI ENVIRONNEMENT a réalisé des travaux de réaménagement du talus rue du Maréchal Foch : en effet, au niveau du virage, la végétation avait pris de l'ampleur au fil des années et empiétait sur le trottoir, gênant le passage des piétons.

Un investissement de 35 000 € subventionné à hauteur de 14 560 € par le Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle au titre du Fonds Solidarité Communes 2025.



Réouverture prochaine de la liaison piétonne rue d'Alsace/rue du Maréchal Foch

La Municipalité a procédé fin décembre à la réception des travaux de réfection des escaliers réalisés par les entreprises CARRADORI BATIMENT et HABAY. Ne reste plus qu'à l'entreprise MzTS à poser la main-courante

afin de pouvoir rouvrir les escaliers au passage des piétons. C'est prévu en mars prochain. Une bonne nouvelle pour les usagers de cette liaison très empruntée, et qui pourra l'être de nouveau en toute sécurité.



Talus Cités Mouty

Mauvaise nouvelle en fin d'année dernière : un glissement de terrain s'était produit sur le talus entre les cités Mouty et le parking en contrebas du carreau de la mine.

Un glissement sans doute causé par le ruissellement des eaux pluviales qui a fragilisé les remblais déposés sur le talus. La Commune a dû en urgence faire intervenir l'entreprise HABAY pour sécuriser les lieux et empêcher la reproduction de ce phénomène.

Enlèvement des remblais ; pose d'un drain pour canaliser les eaux pluviales ; apport de nouveaux remblais ; enrochement et pose de bloc béton pour conforter le talus : des travaux importants et surtout imprévus qui coûteront à la Commune environ 150 000 €.



Travaux en régie

Les conditions hivernales avec plusieurs épisodes de neige et de verglas ont fortement mobilisé les agents techniques pour le salage et le déneigement des voiries.

Ils ont pu cependant intervenir sur d'autres chantiers tels la remise en état du couloir de l'école des filles Jean la Fontaine après un dégât des eaux ou la réfection des peintures et du sol du local mis à disposition de l'association la Cigale et la Fourmi.



Conseil départemental : nettoyage du mur rue de la gare

Fin janvier, l'entreprise Berthold a été missionnée par les services du Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle pour procéder au nettoyage du mur de la gare qui longe la route départementale 26.

Maison de l'enfance : nouveau mobilier



La Maison de l'Enfance est ouverte depuis 2009 : la forte fréquentation qu'elle connaît et son ancienneté justifiait que soit renouvelé une partie de son mobilier.

Après que le personnel ait exprimé ses besoins en la matière, la Commune a présenté une demande de subvention à la Caisse d'Allocations Familiales de Meurthe-et-Moselle au titre de son programme de soutien à l'investissement des structures d'accueil.

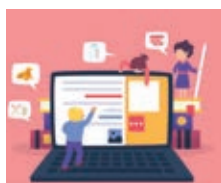
Une demande acceptée à hauteur de 5 131 € qui a permis d'acquérir de nouvelles tables dans le réfectoire qui accueille certains midis plus de 100 enfants et de remplacer du mobilier dans les salles d'activités (tables modulables, chaises, chauffeuses, banquettes et fauteuils)

Centre de loisirs : nouvelles modalités d'inscription



L'ALEP (Association Laïque d'Education Permanente) qui gère les centres de loisirs de la Commune informe les familles qu'une nouvelle étape de modernisation du centre de loisirs municipal sera mise en place à compter des vacances d'avril.

Ce nouvel outil a pour objectif de faciliter le quotidien des familles et d'améliorer l'accès aux services municipaux. Les modalités d'accès au portail famille ainsi que les informations pratiques concernant les inscriptions seront communiquées prochainement.



Un portail famille sera désormais disponible afin de simplifier les démarches des parents. Cette application en ligne permettra :

- L'inscription des enfants directement via internet,
- Une gestion plus simple et plus rapide des inscriptions,
- Le paiement en ligne, de manière sécurisée.



Par ailleurs, **le centre de loisirs ouvrira ses portes durant les vacances d'été, du 6 juillet au 14 août 2026.** Les enfants seront accueillis par une équipe d'animation qualifiée qui proposera des activités variées, éducatives et ludiques, adaptées à chaque tranche d'âge.



Saint Nicolas

Comme chaque fin d'année, Saint Nicolas accompagné du Père Fouettard est passé dans chaque école distribuer ses friandises.

Les élèves ont également pu profiter des spectacles offerts par la Municipalité : « Couac et la Saint Nicolas » et « Le bon gros géant » présentés, pour le premier, par la compagnie Bulles de Rêve et, pour le second, par Jacques Brucher.



Apéro - Concerts

Les apéro-concerts organisés par la commune certains dimanches, à l'heure de l'apéro, rencontrent un franc succès ; ils sont devenus un lieu de rencontre musicale, de convivialité, de partage qui attire un public de tout le territoire.

Dimanche 30 novembre 2025

La salle des fêtes Louis Aragon accueillait le Big Band Jazz d'Homécourt, orchestre de jazz regroupant 15 musiciens, une chanteuse et un chanteur qui ont partagé leur passion de la musique avec un grand nombre de spectateurs.

Leur répertoire est un hommage aux plus grands compositeurs de jazz, avec également de petits clins d'œil au RN'B, au Funk, à la Soul et aux rythmes « Latino ».



Vous pouvez les retrouver sur leur site :

www.BBH.wix



Big Band Jazz



Vecchi e Brutti

18 janvier

L'année 2026 a commencé aussi bien que 2025 s'était terminée, puisque le 18 janvier, c'est le groupe Vecchi e Brutti qui était à l'affiche.

Moches, sans doute pas, Vieux, peut-être un peu, mais bourrés d'énergie, le quatuor a fait vibrer la scène de la salle des fêtes sur des rythmes entre blues, rock et soul.



Suivez leur agenda sur leur page facebook :

www.facebook.com/p/Vecchi-e-Brutti

EXPOSITION HALL DE LA MAIRIE CATIE ASTORI

Régulièrement, la Commune ouvre les portes de la mairie à des artistes venus présenter leurs œuvres. Du 26 janvier au 13 février, Catie ASTORI a exposé, dans le hall, quelques-uns de ses tableaux.

Originaire de Hussigny-Godbrange, Catie ASTORI est une artiste autodidacte passionnée depuis toujours par le dessin, la peinture et les arts graphiques. Elle maîtrise aujourd'hui plusieurs techniques comme l'acrylique, l'aquarelle, l'encre de chine, les crayons ainsi que l'art du pliage papier.

Ses thèmes de prédilection sont la nature, les paysages et les fleurs qu'elle affectionne particulièrement. Elle puise son inspiration lors de promenades ou sur des photos, tout en y mêlant son imagination.

Lors de cette exposition, Catie nous a dévoilé des œuvres colorées, empreintes de sensibilité, toutes réalisées à l'encre, aux crayons graphite et polychromos avec pour certaines une touche d'acrylique or ainsi qu'une série de 5 aquarelles sous cadre 3D. Catie ASTORI a participé à plusieurs expositions dans la région, dont le Week-end des Talents organisé par la Municipalité.

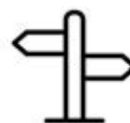


Vous pouvez également la retrouver sur sa page facebook professionnelle : ASTORI CREATIONS.

CATIE ASTORI



Balade du patrimoine



Balade du patrimoine

Commune de Hussigny-Godbrange



Au cours de ce mandat, les élus de la commission culture se sont penchés sur le patrimoine de Hussigny-Godbrange et ont décidé de le présenter et de le mettre en valeur à travers une Balade du Patrimoine. Jaloné d'explications, de photos, de témoignages, un parcours de 2 h environ, inauguré au second trimestre 2026, permettra à chacun et chacune, grand ou petit, de découvrir ou redécouvrir le patrimoine historique, culturel, minier ou sidérurgique de la Commune. Certains sites ont disparu, d'autres ont été transformés, quelques-uns ont été

préservés ; des réalisations plus récentes ont vu le jour.

Au total, 15 étapes retracent, sur son territoire, une partie de l'histoire de notre Commune.

Une initiative qui a bénéficié du soutien financier du Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle qui lui a accordé une subvention d'investissement de 3 630 €.

La Municipalité remercie toutes les personnes qui, par leurs écrits, leurs archives, leurs photos, leur témoignage ont permis de mener à bien ce projet.

Le Trail de la Croix Labbé fait le plein

Le samedi 29 novembre 2025, la Commune a vibré au rythme de la 12ème édition du Trail de la Croix Labbé, un événement sportif organisé par l'association des coureurs à pied de Hussigny - Godbrange CAPHG, et qui est devenu incontournable pour les amateurs de course nature de la région.

Cette édition a rencontré un succès exceptionnel, avec 800 coureurs inscrits. Face à cet engouement massif, l'organisation a même été contrainte de refuser de nouvelles inscriptions, preuve de l'attractivité grandissante de la manifestation et de la qualité de son organisation.

Sous des conditions typiques de fin d'automne, les participants ont parcouru les sentiers exigeants et vallonnés autour de la Croix Labbé, offrant un terrain de jeu apprécié tant par les trailers confirmés que par les passionnés en quête de défi personnel.

La réussite de l'événement repose également sur l'implication remarquable des 80 bénévoles, mobilisés tout au long du week-end, voire plusieurs semaines en amont pour certains. Présents sur les parcours, aux ravitaillements, à la sécurité et à l'accueil des coureurs, ils ont joué un rôle essentiel pour garantir le bon déroulement de la course dans une ambiance conviviale et sécurisée.

Le Trail de la Croix Labbé confirme ainsi sa place parmi les rendez-vous sportifs majeurs du Pays Haut, alliant performance, convivialité et engagement associatif. Une édition 2025 qui restera dans les mémoires.



Boxe : les bons résultats du ring Jean-Claude Bouttier

Le club de boxe de Hussigny-Godbrange, le ring Jean Claude BOUTTIER, a participé au gala international de Differdange qui s'est déroulé le 27/12/2025. Représenté par Michel MOREIRA et Jessy RENARD, ceux-ci ont décroché, par KO, respectivement la ceinture de champion du Benelux et la ceinture de champion du Luxembourg. En activité depuis 1970, le ring Jean Claude BOUTTIER est fier et satisfait de l'évolution de ses deux protégés, issus et formés au club. Celui-ci porte avec brio les couleurs de la Commune de Hussigny-Godbrange et fait honneur au soutien que celle-ci apporte au club ainsi qu'aux autres associations sportives de la ville.



M BOURAÏ Kassin, manager général du club et entraîneur, souligne la philosophie payante de l'association forte d'une activité tous les jours de la semaine, d'une éducation sportive adaptée à tous les licenciés ainsi que de bénévoles actifs et passionnés. Il évoque aussi l'importance et l'efficacité de l'actuel comité, en charge de la gestion administrative du club, cela depuis 3 ans maintenant. Les objectifs du club : l'organisation d'un gala de boxe amateur et professionnel dans la Commune et l'accueil de nouveaux pratiquants.



Contact : boxehg.rjcb@gmail.com

Associations : nouvelles présidences à l'association de pêche et au club de pétanque



L'Association de Pêche Communale de la Côte Rouge (APCCR) s'est dotée d'un nouveau Président : Pierre CHEVREMONT domicilié à Hussigny-Godbrange.

Passionné depuis toujours, il a rejoint l'association à seulement 9 ans. Membre du comité depuis 4 ans, c'est avec la même énergie qu'à ses débuts qu'il a pris la Présidence en octobre 2025, à 21 ans.

La pêche est bien plus pour lui qu'un loisir : c'est un engagement profond en faveur de la préservation de la nature, du respect des écosystèmes et de la transmission d'un savoir-faire authentique. En assumant cette nouvelle responsabilité, il souhaite partager sa passion, redynamiser l'association et rajeunir l'image d'une activité qui allie détente, respect de l'environnement et vie en plein air.

Conscient que l'entretien et la protection du site de l'étang de la Côte Rouge représentent un travail quotidien exigeant, il peut compter sur le soutien actif et l'implication des membres. Ensemble, ils œuvreront pour mettre en lumière ce plan d'eau exceptionnel et en faire profiter le plus grand nombre, dans un esprit de convivialité et de respect de la nature.



M. Robert MORANDA succède à M. Jean-Claude SILVESTRI à la présidence du CSMP (Club Sportif Municipal de Pétanque). Bien connu dans notre commune, le nouveau président saura sans nul doute poursuivre le travail entamé depuis quelques années. La réussite des concours organisés par le club démontre que ce dernier est bien structuré.

Tous les après-midis, la porte du boulodrome est grande ouverte pour accueillir de nouveaux pratiquants dans un cadre jovial et convivial.

Le CSMP a en projet de se rapprocher des deux écoles de notre Commune pour proposer une initiation à la pétanque.

Nous leur souhaitons pleine réussite et succès dans leurs nouvelles responsabilités.



11 novembre :
commémoration
de l'Armistice
de la 1^{ère} guerre mondiale
1914/1918

8 décembre :
Sainte-Barbe des mineurs



Alors que la génération des mineurs diminue au fil des années, la Municipalité a tenu à les mettre à l'honneur à l'occasion de la Sainte-Barbe, en y associant les veuves de mineurs.

Lors de cette réception organisée au Foyer des Anciens le 8 décembre dernier, le Maire Laurent CARMELLE les a accueillis par ces mots :

« Nous sommes réunis aujourd'hui pour un moment de mémoire, de gratitude et d'émotion. Un moment où notre Commune, dans toute sa richesse humaine, se tourne vers celles et ceux qui ont forgé son identité profonde : les mineurs de Hussigny et de Godbrange, ainsi que les veuves de mineurs, dont la vie a été marquée par le courage, les sacrifices et une dignité qui force le respect.

Pendant près d'un siècle, la mine a été au centre de la vie locale. Elle n'était pas seulement un lieu de travail : elle était une manière d'être, une culture, une fraternité. On dit souvent que la mine formait des hommes solidaires. C'est vrai, mais ce mot « solidaire » est presque trop faible. Au fond, c'était une fraternité absolue : chacun protégeait l'autre, car la vie d'un mineur

dépendait toujours d'un camarade. Ce lien, cette loyauté, cette confiance réciproque, nous la retrouvons encore aujourd'hui dans les valeurs de nos habitants.

Et puis, il y avait celles qui attendaient, celles qui soignaient, celles qui soutenaient, celles qui espéraient. Les femmes, les mères, les épouses. Et pour certaines, les veuves. Leur combat à elles est moins visible, mais il n'en est pas moins immense. Car continuer de vivre après un drame de la mine, c'était déjà être une héroïne du quotidien.

Les mines de Hussigny et de Godbrange ont vu arriver des hommes venus de Lorraine, bien sûr, mais aussi d'Italie, de Pologne, d'Algérie et d'ailleurs. Nombre d'entre eux ont posé ici leurs valises, souvent légères, mais remplies d'espoir. Ils ont trouvé dans notre région un travail difficile mais une communauté qui les a accueillis.

Lorsque les mines ont fermé, lorsque les chevalements ont disparu du paysage, beaucoup ont eu le sentiment qu'un pan entier de leur vie s'effaçait. Certains ont perdu leur métier, d'autres leur raison d'être. Mais la mine ne disparaît jamais vraiment.

Notre devoir est de préserver cette mémoire. Non par nostalgie, mais par respect. Parce qu'on ne construit pas l'avenir d'un territoire sans honorer ceux qui ont bâti son passé. À ce propos, je voudrais exprimer toute ma gratitude au président de l'AHJ, Bruno Trombini, je veux le remercier, lui, ainsi que tous les bénévoles et membres des associations AHJ et AMICAL, pour leur engagement indéfectible. Grâce à leur travail, la mémoire de nos mineurs ne disparaît pas : elle vit, elle se transmet, elle interpelle.

Aujourd'hui, au nom de la Commune, je veux dire à tous les anciens mineurs Merci. Merci pour votre courage. Merci pour votre travail acharné. Merci pour les sacrifices que vous avez faits pour que vos enfants et petits-enfants aient une vie meilleure.

Et à vous, veuves de mineurs, je veux dire : nous savons ce que vous avez vécu. Nous savons ce que vous avez porté, souvent seules. Et nous vous devons un respect éternel. Vos histoires, vos forces, vos larmes parfois, vos sourires malgré tout : tout cela fait partie de notre héritage, de notre identité et de notre fierté.

13 décembre : Sainte-Barbe des pompiers

Sainte-Barbe est aussi la patronne des pompiers : ceux de Hussigny-Godbarange n'ont pas failli à la tradition en organisant le 13 décembre une cérémonie pour mettre à l'honneur les volontaires qui, par leur engagement, oeuvrent au bien commun. Ce sont en effet pas moins de 335 interventions qui sont à leur actif en 2025.

Le chef du centre Franck Pettelot s'est félicité du recrutement de 4 nouvelles recrues : Léanne Chevrement, Luca Ferrari, Alex Boyadjan et Jonathan Mesquita et a mis également à l'honneur les pompiers médaillés ou promus: Christophe Ferrari, médaillé pour 30 ans de service ; Hemam Zedam nommé au grade de sergent ; Rudy Ravaux à celui de caporal et Lou Da Rocha nommé 1ère classe.



Personnel communal : des médailles et une retraite !

2025 aura mis à l'honneur de nombreux membres du personnel communal puisque le 12 décembre, à l'occasion du repas de fin d'année, ce sont 9 agents auxquels ont été remis une médaille d'honneur communale pour leurs années d'engagement au service de la Commune et de ses habitants :

- **Médailles d'argent pour 20 ans :** Amandine Arnould, Julien Cabret, Robert Ciccone et Sarah Saletta.
- **Médailles de vermeil pour 30 ans :** Etienne Defilippi, Véronique Ongena et Nathalie Peiffer.
- **Médailles d'or pour 35 ans :** Michèle Coadic et Sandrine Moranda.

Mention particulière lors de cette soirée pour **Marie-Laure Caudin-Righi** qui a fait valoir ses droits à la retraite le 31 décembre 2025 après 42 années consacrées à la mairie et plus particulièrement au service d'état-civil.



Travaux d'élagage

La Commune a fait procéder récemment à des travaux d'élagage :

- sur la place du 8 mai 1945 : une intervention sur 2 arbres a été réalisée par l'entreprise CARRADORI ENVIRONNEMENT. L'élagage prévu initialement sur un des deux arbres s'est transformé en abattage, en raison de son mauvais état sanitaire.



- le long de la route départementale 26 en direction de Saulnes : l'entreprise HOLTZINGER a débroussaillé début février la végétation envahissante sur environ 360 mètres pour un coût de 10 000 €.



COLLECTE DÉCHETS



CE QU'IL FAUT SAVOIR...

Depuis le 1^{er} janvier 2026, l'Agglomération du Grand Longwy, qui a la compétence de la collecte des déchets, a mis en place un certain nombre de mesures dans le cadre du passage à une tarification en partie incitative ; chaque foyer est équipé :

- **D'un BAC GRIS**, identifiable par puce, pour les ordures ménagères, collecté chaque semaine. Au-delà d'un certain nombre de levées, prévues à 25, les usagers seront facturés selon un tarif qui n'a pas encore été établi par l'Agglomération du Grand Longwy (part variable). La languette déjà mis à disposition des usagers doit être placée sur le bac gris uniquement lorsque l'utilisateur souhaite que le bac soit collecté. Le bac gris doit être sorti le mardi soir, pour une collecte le mercredi matin.
- **D'un BAC JAUNE**, identifiable par puce, destiné au tri sélectif des emballages recyclables (papier, plastique, emballage...), collecté chaque semaine, non facturé dans la part variable. Le bac jaune doit être sorti le lundi soir, pour une collecte le mardi matin.
- La collecte des déchets alimentaires intervient soit dans les composteurs collectifs installés dans la commune soit en se procurant un kit de compostage de 400 l à 10 € ou 600 l à 15 €.



La demande doit être faite auprès du service de collecte du Grand Longwy,
par téléphone : 03.82.26.03.00
ou par mel : ccal.collecte@grandlongwy.fr.



LES ENCOMBRANTS

Pour s'en débarrasser gratuitement :

- Demander une collecte à domicile sur rendez-vous au 0.800.00.39.41 limitée en volume et à un passage par mois
- Se rendre à la déchetterie de Maxival – route de Morfontaine - Villers-la-Montagne ;

Lors de son premier passage, l'usager se verra remettre une carte d'accès ; la demande doit être accompagnée d'une carte d'identité et d'une facture (gaz, électricité)



L'EMPLACEMENT DES CONTAINERS SUR LA COMMUNE DE HUSSIGNY-GODBRANGE

- **Composteurs collectifs** : Rue de l'hôpital (Salle des fêtes) – Rue Gambetta – Parking lotissement Ambroise Croizat – Salle des Sports - EHPAD – Rue Marie Curie (lotissement MMH)
- **Bornes à verre** : Rue de l'hôpital (Salle des fêtes) - Rue Gambetta – Parking lotissement Ambroise Croizat - Rue de la Côte Rouge – Complexe sportif (foot) - Atelier municipal – Rue Loucheur – Cités Mouty - Salle des sports - Cités Michel – EHPAD
- **Bornes emballages recyclables** : Rue de l'hôpital (Salle des fêtes) Allée Germaine Renaudin – Rue Marie Curie (lotissement MMH)
- **Bornes cartons** : Rue de l'hôpital (Salle des fêtes) - Rue Gambetta
- **Bornes textile** : Rue de l'hôpital (Salle des fêtes) - Rue Loucheur



Vous avez la possibilité à partir du 1er janvier 2026 de suivre votre nombre de levées sur le site ecocito®. Pensez à ouvrir votre compte en ligne : <https://grandlongwy.ecocito.com/usager>



CCAS : *distribution des bons de fin d'année*

Les membres du Centre Communal d'Action Sociale ont tenu deux journées de permanences les 19 et 20 novembre 2025 pour remettre aux personnes âgées de plus de 65 ans les bons d'achat de fin d'année.

Ce sont ainsi près de 120 bons d'une valeur de 85 € à 175 € qui ont été attribués aux personnes éligibles en fonction de leurs revenus, pour un montant global de 13 700 €.



EHPAD Les Cerisiers : *distribution du cadeau de fin d'année*



A l'occasion de la fête de fin d'année organisée par l'EHPAD pour ses résidents le 20 décembre dernier, Sylvie Joly, Adjointe aux Affaires sociales, accompagné d'élus, leur a remis un présent au nom de la Municipalité.

Brioches de l'amitié

La prochaine opération de vente de Brioches de l'Amitié aura lieu du 23 au 29 mars prochain.

La Commune recherche des bénévoles pour assurer la vente des brioches : si vous êtes intéressés, merci de vous présenter à l'accueil de la mairie.



Solidaribus



Le Secours Populaire Français poursuit ses permanences dans la Commune en 2026 pour apporter son aide aux personnes en difficultés : distribution alimentaire ; dons de vêtements ; aide aux vacances ou aux démarches administratives.

Il sera présent en mairie les mercredis 11 mars ; 8 avril ; 13 mai ; 10 juin ; 8 juillet ; 9 septembre ; 14 octobre ; 4 novembre et 9 décembre de 13h30 à 15h30.

Etat - Civil 2025

NAISSANCES

AMARAL RANGEL Jayson, 23 juin • AMARI Ezériel, 04 juillet • ARNAUDO CARMELLE Sienna, 21 janvier • BENAGLIA Augustin, 04 avril • BOURGEOIS DINIS Rafael, 16 novembre • CAVALLARO MEYER Louise, 25 janvier • COOK Jelani, 29 août • DE OLIVEIRA LEAL Zayan, 21 mars • DI GIOVANNI Elise, 14 août • GERARD Elio, 03 août • HAMOUCHE Tesniim, 19 mars • HENRY Léonard, 13 septembre • HLADIK ION Daniel, 25 août • LUCCHESI Milena, 14 mars • MACEDO DE OLIVEIRA Paco, 23 décembre • MEDDOUR Imran, 18 juin • MENICETTI Elio, 17 juin • NADAL Iris, 17 octobre • NOWACK Mila, 05 juillet • PETIT Elena, 11 août • REBOUT Paul, 23 juillet • ROCHE Elio, 14 avril • SARR Ahmad, 09 septembre • SCALI Samuele, 11 juin •

Pour toutes naissances à l'étranger, vous devez apporter un acte à l'accueil de la mairie, afin que nous en soyons informés.

MARIAGES

BARULEA David - ALEKSEEVA Viktoriia, 11 janvier • BERNARDOT Florent - PIORUM Nadine, 16 mai • DA SILVA FERREIRA Manuel - SAMBETO DE MAGALHAES Carla, 30 mai • DETTI Jean-François - RABATÉ Carole, 10 mai • DUARTE BAPTISTA Pedro - ALI ARUSHA Sharufa, 31 mai • GRIGNET Geoffroy - SELZER Amanda, 22 février • HAFFER Alexis - KLEINHENTZ Meagan, 24 mai • HLADIK René - ION Diana - Cristina, 13 décembre • LIENHERR Julien - COMUNELLO Cloé, 30 août • MATOS PEREIRA Sérgio - GONÇALVES MADALENA Sandra, 18 avril • PELLETIER Hugues - FRISONI Amandine, 31 mai • PILOTTI Maxime - COLIN Lucie, 26 juillet • SANTOS ALVES Roberto - DE MATOS Teresa, 19 juillet • THIRY Gaëtan - PEREIRA CORREIA LIMA Ana, 19 juillet •

DÉCÈS

AMASIO née BASSANESI Virginia, 12 novembre • AZZARA Colette, 14 octobre • BARBO née SCHMITZ Marie, 08 avril • BARBONI née GLIN Laurence, 24 mai • BAUER née VENTE Huguette, 21 janvier • BELLATO née PAGNON Paulette, 09 février • BERTON Jean-Claude, 21 octobre • BERTUCCI née MARINONI Yvonne, 06 août • BERZEL Silvia, 28 janvier • BRECCIA Didier, 17 mars • BRIGNON Marcel, 17 juillet • BUGADA née PULBY Marie Alice, 17 avril • BUISSON née RENAUD Marie, 11 mars • CAROLLO née MARTIN Angéline, 18 juin • CECCONI née CATHAUD Jacqueline, 22 juin • CIACCASASSI Léon, 03 mars • CLARENÉ KRZYTACZ Jacqueline, 24 août • COLETTA Remo, 16 avril • DEL ROSARIO Cécile, 24 juillet • DÉRELLE Gislaine, 06 août • DI LUIGI Sabatino, 20 février • GROSSE Jean-Christophe, 07 août • IMPÉRIALE née LONGO Raffaëla, 25 juin • JACOB née KLEIN Suzanne, 04 mars • JACOT née FRANZI Odette, 07 janvier • KIELBASA née ROBERT Nicole, 26 octobre • LAUNOIS Daniel, 10 janvier • MAIANI Frank, 24 février • MANENTI née MARINI Assunta, 11 mars • MARGERIT née LESSIRARD Gisèle, 11 août • MATHIEU née THIL Francette, 09 décembre • MEDERNACH Jean-Paul, 09 janvier • MONNAUX née DUCHEMIN Suzanne, 12 janvier • MORELLI Loreto, 27 juin • MRAK Guy, 15 décembre • MULHAUSEN née FEIX Sylvie, 07 juin • NARDELLI Philippe, 29 mai • PAPIERSKI née JACQUES Rolande, 24 mai • RENNIE Marc, 12 juillet • RIGHETTI née BRANGÉ Anne-Marie, 18 novembre • RIVIERE Joseph, 22 février • RIZZO née MORREALE Maria, 10 juin • SARTINI Jean-Claude, 06 février • SCHEBATH Eric, 16 janvier • SCHMIT André, 11 juin • VERMERSCH née DESILLES Colette, 14 août • VERMERSCH Francis, 16 décembre •

DATES À RETENIR

Mars 2026

DIMANCHE 8 / CONCERT / Salle des fêtes / Harmonie la Fraternelle

DIMANCHE 15 / ELECTIONS MUNICIPALES / Salle des fêtes

JEUDI 19 / COMMÉMORATION DU 19 MARS 1962 / Municipalité

DIMANCHE 22 / ELECTIONS MUNICIPALES / Salle des fêtes

MERCREDI 25 / REPAS / Salle des fêtes / ARPA

DIMANCHE 29 / BROCANTE / Salle des sports / Body Form

Avril 2026

SAMEDI 4 / CHASSE AUX OEUFS / Salle des Fêtes / Cigale et Fourmi

DIMANCHE 12 / BOURSE AUX LIVRES / Salle des Fêtes / Jeunes Pousses

SAMEDI 18 AU MERCREDI 22 / STAGE FOOT / Salle des Fêtes / CSG

DU VENDREDI 24 AU DIMANCHE 26 / FÊTE PATRONALE - 1 ROSE 1 ESPOIR
/ Salle des Fêtes / Municipalité

Mai 2026

SAMEDI 2 / FÊTE DE LA NATURE / Salle des Fêtes / Cigale et Fourmi

VENDREDI 8 / CÉRÉMONIES DU 8 MAI / Municipalité

SAMEDI 9 / GALA / Salle des sports / CAH Judo

DIMANCHE 10 / CONCERT JAZZ / Salle des fêtes ou Carreau Mine / Vibra' Son

MARDI 19 MAI / DON DU SANG / Salle des fêtes / EFS

JEUDI 21 / FÊTE DES MÈRES / Salle des fêtes / Mairie

VENDREDI 22 AU LUNDI 25 / KERMESSE / Complexe sportif / CSG

DU VENDREDI 29 AU DIMANCHE 31 / KERMESSE / Salle des sports / Aurore Basket

Juin 2026

SAMEDI 6 / GALA / Salle des fêtes / Amicale Danse

SAMEDI 13 / KERMESSE / Ecole / Ecole Prévert

SAMEDI 20 / FÊTE DE LA MUSIQUE / Square Ronconi / Mairie

SAMEDI 27 / KERMESSE / Ecole / Ecole Jean de la Fontaine

DIMANCHE 28 / MATCH CARITATIF AS NANCY LORRAINE PRO
/ Complexe sportif / Association Chanter le foot

NOCE D'OR, DIAMANT ET PLATINE

La traditionnelle cérémonie des Noces d'Or, Diamant et Platine aura lieu le samedi 17 octobre 2026 à 15h30. Les couples résidant dans notre commune et qui ont célébré leur mariage en 1956, 1966 et 1976, sont priés de se faire connaître en mairie.



ELECTIONS MUNICIPALES

15 ET 22 MARS 2026

INFORMATIONS AUX ELECTEURS

Pour pouvoir voter aux élections municipales de Hussigny-Godbrange il est nécessaire d'être inscrit sur les listes électorales de la Commune.

Vous pouvez vérifier votre inscription sur [SERVICE PUBLIC.FR](http://SERVICE.PUBLIC.FR)

Ce service vous permet de :

- savoir sur quelle liste électorale vous êtes inscrit(e)
- connaître l'adresse de votre bureau de vote
- connaître votre numéro national d'électeur
- savoir si vous avez des procurations en cours

VOUS POUVEZ DONNER PROCURATION EN CAS D'ABSENCE : 1 PROCURATION PAR ÉLECTEUR

- Soit au commissariat de Police de Longwy ou Villerupt
- Soit pré -demande sur service public. fr

La Commune est divisée en 3 bureaux de vote en fonction de votre adresse :

BUREAU N° 1 : SALLE DES FÊTES - RUE DE L'HÔPITAL
BUREAU N°2 : SALLE DES FÊTES - RUE DE L'HÔPITAL
BUREAU N°3 : ECOLE JACQUES PRÉVERT - RUE MATHIAS PIERMANTIER

LES BUREAUX DE VOTE SERONT OUVERTS DE 8H00 À 18H00

LA PRÉSENTATION D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ EST OBLIGATOIRE
Le Justificatif électronique France-identité n'est pas accepté.